

**Zeitschrift:** Clubnachrichten / Schweizer Alpen-Club Sektion Bern

**Herausgeber:** Schweizer Alpen-Club Sektion Bern

**Band:** 88 (2010)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Einladung zur Hauptversammlung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Einladung zur Hauptversammlung

**Mittwoch, 1. Dezember 2010, 19.30 Uhr**  
**Casino Bern, Burgerratssaal**

## NEU: Apéro

**Ab 19.00 Uhr Apéro im Foyer des  
Burgerratssaals**

## I. Eröffnung der Versammlung

- 1. Begrüssung**
- 2. Liedervortrag durch die Gruppe Hüttenzingen**
- 3. Ehrung der Ältesten**
- 4. Gedenken an die im Jahre 2010  
verstorbenen Mitglieder**

## II. Statutarischer Teil

- 1. Wahl von Stimmenzählenden**
- 2. Wählen Kommissionsmitglieder**
- 3. Wählen Vorstand**
- 4. Wählen der Rechnungsrevisoren**
- 5. Verschiedenes**

## III. Gemütlicher Teil

### **Lesung Christine Kopp: «Schlüsselstellen»**

Die Alpinautorin und -übersetzerin Christine Kopp stellt uns in einer Lesung kurze Geschichten aus ihrem Buch «Schlüsselstellen» vor. Das von ihr Ende 2009 publizierte kleine Werk umfasst 49 kurze Geschichten, die einen anderen

Blick auf die Berge vermitteln – sie sind unterhaltsam, oft ironisch, manchmal kritisch oder melancholisch. Begleitet werden sie von ästhetischen SW-Fotomontagen von Alexander Luczy, die mit ihrem feinen Witz die Wirkung des Textes unterstützen. Erzählt Christine Kopp in «Laute Stille» von einer nächtlichen Skitour in die Berge, bei der das Erleben besonders intensiv ist, so beklagt sie in «Handy-Tor-Tour» selbstironisch die Zeiten, als es noch keine Mobiltelefone gab und frau einfach wusste, dass die Männer – einmal in den Bergen – nicht erreicht werden konnten ...

Christine Kopp: «Sind wir in den Bergen unterwegs, leben wir oft im Hier und Jetzt – entsprechend tiefen Spuren hinterlassen sie in unseren Köpfen und Seelen. Die stärksten Erinnerungen bleiben uns von den Schlüsselstellen: Manchmal handelt es sich dabei tatsächlich um die härtesten Knacknüsse eines Anstiegs, manchmal ‹nur› um Anekdoten und Episoden, die wir dort oben erleben. Die Schlüsselstellen in diesem Buch sind solche kleinen Geschichten aus den Bergen; sie sind es, die wir in den Rucksack packen und mit nach Hause nehmen.»

Christine Kopp, wohnhaft in Bern und bei Lecco am Comersee, ist seit 1991 freiberuflich als Übersetzerin und Autorin mit dem Themen schwerpunkt Alpinismus für Medien in der Schweiz, in Deutschland, Österreich, Italien und Amerika tätig. Sie hat zwölf Bücher aus dem Italienischen und Französischen übersetzt, darunter Werke von Bonatti und Cassin. Von 1994 bis 2007 betreute sie die Alpinismusbeilage der NZZ. Mit Thomas Ulrich, Stephan Siegrist und Christoph Frutiger hat sie verschiedene Bücher und drei Filme produziert. Sitzt Christine nicht an ihrem Schreibtisch, ist sie meist in den Bergen unterwegs – während sie über Jahre den Himalaya, Alaska und Afrika bereiste, entdeckt sie heute besonders gerne die nahen Alpen ... Draussen faszinieren sie nicht nur weite Naturräume, sondern besonders auch die Menschen, denen sie unterwegs begegnet – und die letztlich die Inspiration zu ihren «Schlüsselstellen» sind, aus denen sie uns vorliest.